

2016 年
秋季刊

2016 年
10 月 1 日发行
第 46 号



发行 新宿区地区振兴部多文化共生推进课 邮编 160-8484 东京都新宿区歌舞伎町 1-4-1
电话：03-5273-3504 传真：03-3209-7455

<http://www.city.shinjuku.lg.jp/foreign/chinese/>

新宿新闻



第 37 届

大新宿区庆典

10 月份区内各地将举行活动和地区庆典。本文介绍 2 个主要的活动和地区庆典的部分内容。

互动交流节 2016



3 座舞台将上演乐器吹奏、日式太鼓、爵士演奏、舞蹈、民族艺术等表演。

在 8 处广场设有模拟店、地方特产品销售角、国际交流角、迷你动物园、染色与书籍装订体验角、健康咨询角等活动区，不论儿童与成人均可享受其

乐趣。敬请携家人参加区内最大规模的这一庆典。

【日期】
2016 年 10 月 16 日(星期日)
上午 10 点~下午 4 点

【会场】
户山公园大久保地区
(大久保三丁目)

【咨询】
文化观光课
电话：03-5273-4069
※ 日语受理



新宿艺术天堂 2016



在新宿站周边举办民间艺术和时装表演等活动。

【日期】
10 月 22 日(星期六)
※ 关于时间和地点敬请咨询。
【咨询】
一般社团法人新宿观光振兴协会
电话：03-3344-3160
※ 日语受理

① 电影之夜 in 新宿

作为东京国际电影节的一部分，以新宿站周边的 7 个电影院为会场举办电影节。除上映电影外，还计划举办漫谈等。

② 新宿 Style Collection

是由新宿代表性的商场及学习时装的学生共同举办的时装活动。可欣赏最具潮流的时装世界。

③ 新宿酒吧周

在人气商业街举办酒吧周。敬请漫步新宿街头，品尝美食与美酒！

④ 街头橄榄球 in 歌舞伎町

举办街头橄榄球比赛，任何人均可参加。敬请在街头体验体育活动。

⑤ 舞台活动

除介绍新宿艺术天国的各个活动外，还有继承了新宿传统艺术的人们带来的表演。

地区庆典

活动名称	日時	会场
最爱四谷庆典 2016	10 月 8 日(星期六)下午 3 点~8 点 10 月 9 日(星期日)上午 11 点~下午 5 点	三荣公园周边
第 7 届高田马场庆典	10 月 9 日(星期日)上午 10 点 30 分~下午 4 点	高田马场站前广场周边
第 35 届大久保庆典	10 月 10 日(星期一、节假日)上午 11 点~下午 4 点	大久保通周边
百人町庆典	10 月 10 日(星期一、节假日)中午 12 点~下午 3 点	大久保通·淀桥教会前广场
神乐坂 MACHITOBİ 节 2016	10 月 15 日(星期六)~11 月 3 日(星期四、节假日)	神乐坂全体区域

此外，区内各地还将举办各种活动。详情请咨询文化观光课（电话：03-5273-4069 ※ 日语受理）。

爱与感谢之节“日本定居难民集会”



为了鼓励在日本定居的难民，加深日本人对难民定居者的理解，1982 年开始每年举办“日本定居难民集会”。

集会上将对雇用定居难民的企业颁发奖状，表扬其平时对难民工作的支持，同时也向模范难民定居者颁发奖状。之后的活动中，难民定居者将表演本国的民族舞蹈和歌曲等，敬请光临。

【日期】 2016 年 12 月 4 日(星期日)下午 1 点~4 点 10 分(中午 12 点 30 分开场)
【会场】 新宿文化中心(新宿区新宿 6-14-1) 大厅 **【入场费】** 免费

【主办·咨询】 公益财团法人亚洲福利教育财团 电话：03-3449-0222 ※ 日语受理。

下期预计在 2017 年 1 月发行。在区政府、新宿多文化交流广场、特别办事处、图书馆等各种公共设施中均有发放。

实施流感预防接种 (2016 年 10 月 1 日至 2017 年 1 月 31 日)

在流行前进行预防接种可预防感染,减轻症状。请持新宿区寄送的预诊票到区指定的医疗机构接种。无预诊票的人请向保健预防课咨询。

	 儿童流感 (不满 13 岁)	 普通流感 (13 岁以上, 不满 65 岁)	 高龄者流感 (65 岁以上)
对象者	在区内居住, 截至 2016 年 10 月 1 日 在 1 岁以上, 不满 13 岁的儿童 ※ 出生后 6 个月以上, 不满 1 岁的婴儿如希望接种, 请致电咨询。将寄送预诊票。	在区内居住, 截至 2016 年 10 月 1 日年满 13 岁以上, 不满 65 岁的接受生活保护的家庭人士等 ※ 需要事先申请。	在区内居住, 截至接种日 ① 年满 65 岁以上的人 ② 年满 60 ~ 64 岁, 患有心脏、肾脏、呼吸器官、免疫功能等方面的重度残疾 (身体残疾者手册 1 级程度), 希望进行预防接种的人士
接种次数	2 次	1 次	1 次
自己负担金额	1 次 1,700 日元 ※ 接受生活保护的家庭人士等免费	免费	2,500 日元 ※ 75 岁以上和接受生活保护的家庭人士等免费

【咨询】保健预防课预防系 (第二分厅舍分馆 1 楼) 电话: 03-5273-3859 ※ 日语受理。

HIV / 艾滋病・ 性传播疾病 (STI) 体检及咨询



部分性传播疾病没有自觉症状, 在不经意间即会传染给对方。及早发现和及早治疗非常重要, 有此烦恼的人士敬请前来咨询, 接受检查。新宿区保健所提供免费的、匿名的咨询和检查。

提供外语的 HIV 咨询与检查

受理语言: 英语、泰语、西班牙语、葡萄牙语

○ HIV/ 艾滋病电话咨询 电话: 03-3369-7110
【咨询日】星期四 下午 1 点 ~ 5 点
(泰语原则上每月 2 次, 仅在检查当日提供)

○ HIV/ 性传播疾病 (STI) 体检
检查内容: HIV、STI (梅毒、衣原体、乙型肝炎)
※ 检查时请直接在受理时间内前来检查现场, 不需要预约。

【检查日】原则上每月 2 次, 星期四
※ 结果将在 1 周后通知, 请直接前往检查现场。

【受理时间】下午 1 点 30 分 ~ 3 点

【地点】新宿都税事务所 1 楼 (新宿区西新宿 7-5-8)

http://www.city.shinjuku.lg.jp/foreign/chinese/guide/kenko/kenko_8a.html



提供日语的 HIV 咨询与检查

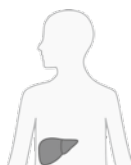
○ HIV/ 艾滋病电话咨询 电话: 03-5273-3862
(保健预防课保健咨询系)

【咨询日】星期一 ~ 星期五 上午 9 点 ~ 下午 5 点

○ HIV/ 性传播疾病 (STI) 体检
检查日期、检查内容、地点与上述相同。

【预约电话】※ 日语的检查需要预约。

电话: 03-5273-3859 (保健预防课预防系)



2016 年 10 月 1 日起 乙型肝炎疫苗为定期预防接种

乙型肝炎疫苗以前以任意接种的方式, 对 2014 年 4 月 2 日以后出生的儿童 1 次接种自己负担 2,600 日元, 2016 年 10 月 1 日起变为定期接种, 对象和费用也有所变动。

接种需要预诊票。9 月下旬已向对象婴儿寄送了定期接种的预诊票。

【定期接种对象】2016 年 4 月 1 日以后出生的未满 1 岁婴儿

【接种次数】3 次 (间隔 4 周以上 2 次、第 1 次接种后间隔 20 周以上再接种 1 次)
※ 以任意预防接种方式已经接种的次数部分, 视为接受了定期接种。
※ 第 2 次和第 3 次间隔 1 周以上接种

【接种费用】免费 ※ 任意预防接种的自己负担金额不予退还。

【标准接种期间】出生后 2 个月 ~ 出生后 8 个月的期间内

【体检机构】新宿区指定医疗机构

【咨询】保健预防课预防系 (第二分厅舍分馆 1 楼)

电话: 03-5273-3859 ※ 日语受理。



健康体检、癌症体检

生活习惯病和癌症等疾病的及早发现和治疗非常重要。请定期接受检查。关于费用、年龄条件和申请方法, 请向健康推进课健诊系咨询。

【健康体检】身体测量、血液检查、尿液检查等

【癌症体检】胃癌、大肠癌、肺癌、乳腺癌、子宫癌、前列腺癌

【体检机构】新宿区指定医疗机构

【咨询】健康推进课健诊系 (第二分厅舍分馆 1 楼)

电话: 03-5273-4207 ※ 日语受理

健康体检 URL

<http://www.city.shinjuku.lg.jp/foreign/chinese/oshirase/teiki/kenshin.html>

癌症体检 URL

<http://www.city.shinjuku.lg.jp/foreign/chinese/oshirase/teiki/gankenshin.html>



请注意 恶意推销!

在上门销售和电话销售中，经常会出现购买高价商品的受害者。遇到此类情况时，请勿立即签订协议。利用互联网进行恶意销售的案例也在增多。与自己无关的汇钱短信等请一律无视，绝对不要联系汇款对象。

“代表性的恶意推销和应对方法”



检查推销

谎称检查住宅和水管设备等，描述“设备陈旧比较危险”、“需要修理”等与事实不符的内容，诱使受害者购买商品或签订协议。

【应对方法】不要急于签约，与家人、朋友和值得信任的企业商量，慎重应对。



强行送货

对没有订购的健康食品、生鲜食品等单方面送货上门，强行购买。

【应对方法】未下订单时决不可支付费用。并请立即向消费生活中心商谈。



一键点击诈骗

点击垃圾邮件或 SNS 推送的链接后，强制显示已加入服务等合同成立的信息，然后索取高额费用。

【应对方法】请无视与己无关的费用请求。也绝对不要被“点击此处解约”等字样迷惑而联系企业。



诈骗销售

冒充政府、消防等公共机构的人员，推销灭火器和燃气报警器等。

【应对方法】请务必确认对方的身份证明，感到可疑时不要放入屋内，请其离开。购买时应事先与家人、朋友等商量。

有困难时敬请咨询！新宿消费生活中心

希望解约时可 利用犹豫期间 (Cooling Off) 制度

犹豫期间是能够解除上门销售和电话推销所签订合同的制度。但犹豫期间的时间和对象交易形式有法律规定。详情请向新宿消费生活中心咨询。

以在区内居住、工作、上学的人为对象，由专门的咨询人员提供消费生活相关的各类咨询。遭遇纠纷时请尽早前来商谈。



新宿消费生活中心(新宿区新宿 5-18-21、第二分厅舍 3 楼)
电话：03-5273-3830 传真：03-5273-3110
※ 咨询、商谈均为日语受理。

网页上和宣传单的“请注意消费者纠纷！”并以外语(英语、中文、韩语)刊登信息。
【URL】http://www.city.shinjuku.lg.jp/foreign/chinese/guide/seikatsu/seikatsu_10.html
【宣传单发放地点】区政府本厅舍 1 楼外国人咨询窗口、新宿多文化交流广场等
※ 宣传册还配有尼泊尔语和缅甸语版。



新宿区日语教室 第2学期

招募学员

让我们熟练掌握日常生活中必需的初级日语吧！有空余名额时，可随时插班学习。

【对象】初级入门水平。日常生活中需要用到日语的人。但是，中学生以下的人不能参加。

【时间】2016 年 9 ~ 12 月的平日。设有每周 1 次的教室和每周 2 次的教室。上课星期各会场有所不同。上课时间为上午 9 点 30 分 ~ 11 点 30 分。晚上 6 点 30 分 ~ 8 点 30 分(仅限星期一、星期四)。

【会场】包括新宿多文化交流广场在内的 10 处

【参加费】每周 1 次的班级 / 2,000 日元 每周 2 次的班级 / 4,000 日元

【主页】<http://www.regasu-shinjuku.or.jp/?p=277#01>

【邮箱】sjc@regasu-shinjuku.or.jp

【咨询】邮编 169-0072 新宿区大久保 3-1-2

公益财团法人新宿未来创造财团 地区交流课(新宿阔兹密库中心内) 电话：03-3232-5121



重新发现 新宿的魅力

— 第3期 —

通过系列文章介绍新宿的人气观光景点。

第3期为“新宿歌舞伎町的今昔”

歌舞伎町是日本首屈一指的娱乐街之一。歌舞伎町号称“不夜城”，白天商务人士和游客穿梭如织，到了晚上则霓虹灯闪耀，人们尽情在此享受夜生活。

◀ 歌舞伎町的新象征“哥斯拉头”



可看到东宝影院的街道（哥斯拉路）

歌舞伎町名字的由来

根据战后的复兴计划，为了建设歌舞伎的演出剧场而命名，后来未成功，但名称得以保留。



旧时的歌舞伎町：新宿 Koma 剧场前

歌舞伎町街区建设的全新改革

新宿区由本地商业街振兴协会、町会、民间企业、警察、消防、NPO、志愿者等共同推进“歌舞伎町重生”措施，致力于将歌舞伎町建设为任何人均可放心游玩的街区。

正在实施的 3 个项目

- 1 清洁作战项目**
实施防止犯罪和防灾活动，推进美化环境的对策。
- 2 地区活性化项目**
发挥娱乐之城的优势，努力实现文化的创造与传播。
- 3 街区建设项目**
完善道路和公园等设施，建设舒适、富有魅力的街区。



广场上设有露天咖啡，可举办各类活动

新宿传说

新宿流传着 130 多个传说故事。与歌舞伎町隔着一路的花园神社流传着 800 年前的故事。民间流传后世的传说故事可以让我们联想当时的生活风貌。

向源义家鞠躬的白狐

源义家（平安时代后期 - 1100 年左右的武将）在前往奥州（现在的青森、岩手、宫城、福岛一带）征讨的途中，突然天空乌云密布，天气瞬间变得雷雨交加。义家的军队对于暴雨束手无策，只得勉强在树下避雨。义家在一座小殿前休息时，不知从何处窜出来一只白狐，来到义家跟前鞠了 3 下头。“这是什么？”正当义家感到不可思议时，雷雨停止，乌云散去，天空又变得晴朗起来。村里的人们听到这个故事后，不知何时起便将这座小殿称呼为雷电稻荷神社。

位于花园神社内的雷电稻荷神社原本在新宿四丁目，那里仍留有鸟居和祠堂。

